

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 22. decembra 2011 — Al-Chihabi/Rada

(Vec T-593/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“)

(2012/C 49/45)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Fares Al-Chihabi (Alep, Sýria) (v zastúpení: L. Ruessmann a W. Berg, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a R. Liudvinaviciute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Rady 2011/522/SZBP z 2. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 228, s. 16), nariadenia Rady (EÚ) č. 878/2011 z 2. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 228, s. 1), rozhodnutia Rady 2011/684/SZBP z 13. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 269, s. 33), a nariadenia Rady (EÚ) č. 1011/2011 z 13. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 269, s. 18), v rozsahu, v akom sa tieto predpisy týkajú žalobcu

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Odvolaie podané 24. novembra 2011: A proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 14. septembra 2011 vo veci F-12/09, A/Komisia

(Vec T-595/11 P)

(2012/C 49/46)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaieľ: A (Port-Vendres, Francúzsko) (v zastúpení: B. Cambier, A. Paternostre a L. Levi, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

Odvolaieľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie zo 14. septembra 2011 vo veci F-12/09,
- vyhovel odvolaieľovi v jeho návrhoch, ktoré predložil v prvostupňovom konaní a v dôsledku toho,
- zrušil rozhodnutia Európskej komisie o odmietnutí priznať odvolaieľovi náhradu škody podľa článku 73 služobného poriadku a zaviazal Európsku komisiu na okamžité vyplatenie tejto náhrady odvolaieľovi, ako aj dodatočnej náhrady škody podľa všeobecného práva za rozdiel medzi výškou skutočne spôsobenej ujmy a časťou tejto ujmy, na ktorú sa vzťahuje náhrada podľa článku 73 služobného poriadku,
- zaviazal Komisiu na vyplatenie odvolaieľovi úrokov z omeškania, a to od decembra 2004, kedy mal byť uznaný pôvod choroby z povolania, výška spôsobenej ujmy a stabilizácia zdravotného stavu,
- zaviazal Európsku komisiu na zaplatenie akejkoľvek sumy, ktorú bude Všeobecný súd považovať za primeranú na náhradu nemajetkovej ujmy, ktorá bola odvolaieľovi spôsobená v dôsledku viacerých nesprávností a nezrovnalostí, ktorých sa dopustili oddelenia Európskej komisie v rámci konaní na posúdenie jeho zdravotného stavu,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov prvostupňového, ako aj odvolacieho konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaieľ na podporu svojho odvolania uvádza tri odvolacie dôvody:

1. Prvý odvolací dôvod sa zakladá na porušení práva na dodržanie primeranej lehoty, zásad starostlivosti a legitímnej dôvery, ako aj skreslenia spisového materiálu.
2. Druhý odvolací dôvod sa zakladá na porušení práva na úplnú náhradu spôsobenej ujmy.
3. Tretí odvolací dôvod sa zakladá jednak na porušení článkov 73 a 90 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a zásad riadnej správy vecí verejných, hospodárnosti konania, zákazu retroaktivity, hierarchie právnych noriem a pojmu konsolidácie, a jednak na skreslení skutkových okolností a argumentácie odvolaieľa.